

Vinotéka

NÁVOD NA OBSLUHU

PHILCO



Famous for Quality the World Over

PW 96

PW 166

PW 166 D

Vážený zákazník,

Ďakujeme, že ste si kúpili výrobok značky PHILCO. Aby váš spotrebič slúžil čo najlepšie, prečítajte si všetky pokyny v tomto návode.

OBSAH

ČASŤ 1: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY	2
• Bezpečnostné opatrenia	2
• Bezpečnostné pokyny pre plyn R600a.....	4
ČASŤ 2: POPIS PRÍSTROJA.....	5
• PW 166 (Jednozónová vinotéka).....	5
• PW 166 D (Dvozzónová vinotéka)	6
• PW 96 (Jednozónová vinotéka)	7
ČASŤ 3: INŠTALÁCIA	8
• Preprava a rozbalenie.....	8
• Prevádzkové podmienky.....	8
• Umiestnenie	9
• Vstavanie.....	10
• Čistenie pred použitím	11
• Elektrické zapojenie	11
• Otočenie smeru otvárania dverí.....	11
ČASŤ 4: OVLÁDANIE	14
• Zapnutie/vypnutie.....	14
• Zamknutie/odmoknutie ovládacieho panela	14
• Zapnutie/vypnutie osvetlenia vnútorného priestoru	14
• Nastavenie teploty	15
• Skladovanie vína	15
ČASŤ 5: PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA	17
• Čistenie spotrebiča	17
• Premiestnenie	18
• Tipy na úsporu elektrickej energie	18
ČASŤ 6: ČO MÁM ROBIŤ, AK.....	19
ČASŤ 7: KARTA INFORMAČNÝCH ÚDAJOV.....	21

ČASŤ 1: PRED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

Bezpečnostné opatrenia

Symbols:



Všeobecné rady pre optimálnu prevádzku spotrebiča



Všeobecné nebezpečenstvo



Horúce povrchy

Skôr ako uvediete spotrebič do prevádzky

Dôležité

Tento spotrebič je určený výhradne na skladovanie fliaš vína. Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený.

- Prečítajte si pozorne návod na použitie a montáž pred inštaláciou, zapnutím a používaním prístroja! Tento návod obsahuje dôležité informácie týkajúce sa inštalácie, použitia a údržby spotrebiča. Návod si uschovajte aj na neskoršie nahliadnutie, prípadne pre ďalších majiteľov spotrebiča v prípade ďalšieho predaja výrobku.



Ak spotrebič prepravujete v horizontálnej polohe, olej z kompresora môže zatiecť do chladiaceho okruhu. Preto ponechajte spotrebič počas 12 hodín pred zapnutím vo vertikálnej polohe, aby olej natiekol späť do kompresora.



Po vybalení spotrebič starostlivo prezrite, či nie je nejako poškodený. Presvedčte sa taktiež, že kábel nie je poškodený. Ak zistíte nejaké poruchy, vypnite spotrebič a kontaktujte predajcu alebo v prípade poškodeného prírodného kábla servisné centrum. Ak je prístroj a všetky jeho súčasti v poriadku, nainštalujte ho podľa pokynov v príslušnej kapitole.

- Pri inštalácii spotrebiča na miesto, príp. pri posúvaní spotrebiča, by mohlo dôjsť k jeho zatlačeniu alebo poškodeniu prírodného kábla. Skontrolujte, či prírodný kábel nikde neprekáža.
- Pred pripojením spotrebiča k zdroju elektrickej energie sa uistite, že kapacita systému zodpovedá údajom uvedeným na výkonnostnom štítku spotrebiča.
- Akékoľvek úpravy domovej elektroinštalácie nutné na pripojenie spotrebiča môže vykonať iba odborný pracovník.



Ak presúvate spotrebič z jeho obvyklej pozície, je nutné si uvedomiť, že aj keď ste odpojili prírodný kábel, súčasti na zadnej strane spotrebiča môžu byť ešte určitý čas veľmi horúce.



Tento spotrebič môže byť určený na vstavanie. Napriek tomu nezakrývajte, alebo nezastavujte, otvory prívodu a odvodu vzduchu. Nedostatočné vetranie spôsobí zlú funkciu a poškodenie spotrebiča.

Prevádzka prístroja

- Používajte spotrebič iba na účely, na ktoré je určený.
- Tento spotrebič je určený výhradne na domáce použitie, na uchovávanie fliaš vína.
- Teplota vo vnútri vinotéky môže mierne stúpať alebo klesať, preto tieto zariadenia nie sú preto vhodné na uchovávanie výrobkov (napr. liekov), ktoré vyžadujú stabilnú teplotu.



Nepoužívajte vnútri spotrebiča žiadne ďalšie elektrospotrebiče (napr. vyhrievacie telesá, elektrické zmrazlinové strojčeky atď.). Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!



Neukladajte do vinotéky potraviny s horľavými hnacími plynmi (napr. spreje) a žiadne výbušné, kontaminujúce alebo prchavé látky. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu!

- Nepoužívajte podstavec, zásuvky, dvierka spotrebiča atď. ako stúpadlo alebo ako opierku. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb alebo poškodenie spotrebiča.
- Dbajte na to, aby sa plastové súčasti spotrebiča a tesnenie dverí neznečistili olejom alebo tukom. Plastové súčasti a tesnenie sa potom stávajú poréznymi.

Deti v domácnosti

- Nikdy nenechávajte obaly a ich súčasti deťom. Hrozí nebezpečenstvo otravy alebo udusenía skladacími kartónmi a fóliami!
- Tento spotrebič nie je žiadna hračka pre deti!
- Pri spotrebičoch so zámkom na dverách: nenechávajte kľúče v dosahu detí!
- Ak už vinotéku nebudete používať, demontujte dvierka, tesnenia, police a uložte ich na bezpečné miesto. Predídete tak nebezpečenstvu uviaznutia dieťaťa vo vnútri vinotéky.

Údržba a čistenie



Skôr než začnete s pravidelnou alebo mimoriadnou údržbou, odpojte prívodný kábel spotrebiča alebo vypínajte istenie. Neťahajte nikdy za sieťový prívodný kábel, ale vždy priamo za vidlicu.



Nečistite spotrebič pomocou parného čistiaceho prístroja! Para môže vniknúť do elektrických súčastí spotrebiča, kde by mohlo dôjsť ku skratu. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!

Všeobecné pokyny

- Zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami, nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo neboli poučené o použití zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa so zariadením nehrali.
- Tento spotrebič je otestovaný v súlade so smernicami platnými v Európskej únii.
- Tesnosť chladiaceho okruhu je preskúšaná.
- Tento výrobok zodpovedá príslušným bezpečnostným ustanoveniam pre elektrické spotrebiče platným v Európskej únii.

Technická bezpečnosť



Spotrebič obsahuje chladiaci plyn, IZOBUTÁN (R600a). Spotrebič prepravujte resp. presúvajte len s maximálnou opatrnosťou, vyhnite sa nadmerným nárazom a otrasom, aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča. Ak dôjde k poškodeniu chladiaceho okruhu a možnému úniku chladiaceho plynu, vzniká riziko výbuchu, ktorý môže byť vyvolaný iskrou alebo plameňmi. Ak spotrebič vykazuje známky poškodenia, nesmie byť uvedený do prevádzky. V takom prípade kontaktujte servisné centrum, vyvetrajte miestnosť, kde je zariadenie umiestnené a zamedzte šíreniu plameňov alebo iným zásahom do zariadenia.

Bezpečnostné pokyny pre plyn R600a

Opatrenia v prípade náhleho úniku

Ak je možné vetrať, nechajte materiál odpariť.

Vlastnosti plynu

Plyn je vysoko horľavý, je nutné úplne vylúčiť kontakt s otvoreným ohňom a horúcimi povrchmi. Pretože je plyn R600a ťažší než vzduch, môže dochádzať k jeho vysokej koncentrácii pri zemi, kde je vetranie slabé.

Prvá pomoc

Vdýchnutie

Odveďte zasiahnutú osobu zo zamoreného priestoru na teplé, dobre vetrané miesto. Dlhodobý pobyt v zamorenom území môže spôsobiť dusenie, prípadne stratu vedomia. Ak je to nutné, zavedte umelé dýchanie a v mimoriadne vážnej situácii, pod odborným lekárskej dohľadom, podajte kyslík.

Kontakt s pokožkou

Pri náhodnom kontakte s pokožkou nedôjde k ohrozeniu zdravia. Postihnuté miesto dôkladne umyte vodou. Tekutý postrek alebo rozprášená tekutina môžu spôsobiť omrzliny, umyte postihnuté miesto veľkým množstvom vody a privolajte ošetrojúceho lekára.

Kontakt s očami

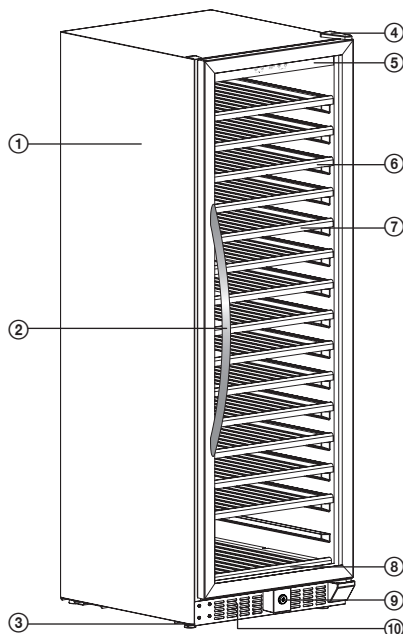
Ak sú zasiahnuté oči, vymyte ich veľkým množstvom vody, snažte sa pri tom mať oči otvorené, a čo najskôr zavolajte špecializovaného lekára. Ak dôjde k styku s plynom alebo vdýchnutiu plynu R600a, kontaktujte svojho lekára.

ČASŤ 2: POPIS PRÍSTROJA

PW 166 (Jednozónová vinotéka)

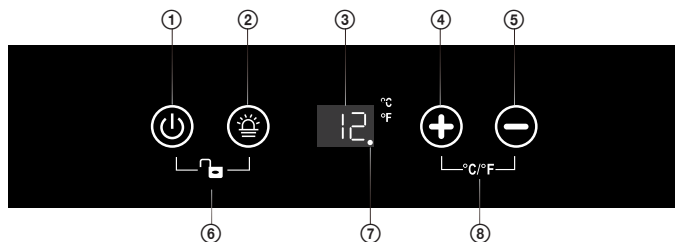
Popis prístroja

- ① Vonkajší povrch
- ② Rukoväť
- ③ Vyrovnávacie nohy
- ④ Pravý horný záves
- ⑤ Ovládací panel
- ⑥ Dvierka
- ⑦ Dlhá polica
- ⑧ Krátka polica
- ⑨ Zámok
- ⑩ Ventilačné otvory



Popis ovládacieho panela

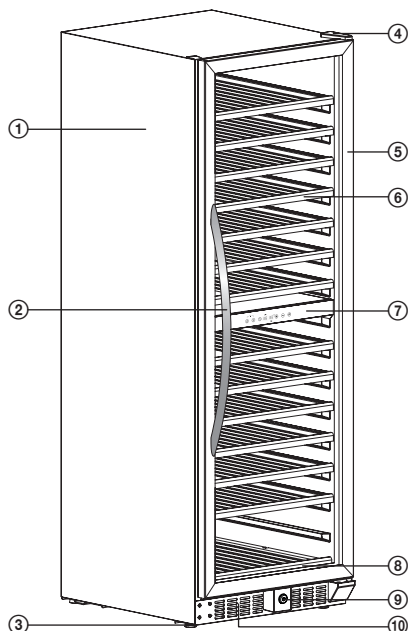
- ① Tlačidlo Zapnutie/Vypnutie
- ② Tlačidlo Vnútorne osvetlenie
- ③ Displej
- ④ Tlačidlo Zvýšenie teploty
- ⑤ Tlačidlo Zníženie teploty
- ⑥ Tlačidlo Zamknutie/Odomknutie
- ⑦ Indikátor funkcie
- ⑧ Prepínač °C/°F



PW 166 D (Dvojjónová vinotéka)

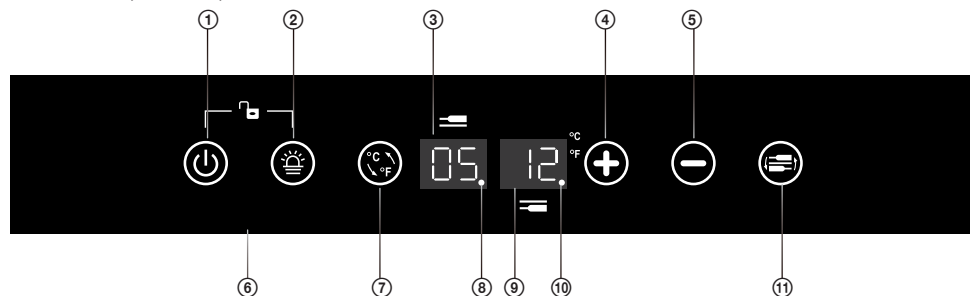
Popis prístroja

- ① Vonkajší povrch
- ② Rukovät
- ③ Vyrovnávacie nohy
- ④ Pravý horný záves
- ⑤ Dvierka
- ⑥ Dlhá polica
- ⑦ Ovládací panel
- ⑧ Krátka polica
- ⑨ Zámok
- ⑩ Ventilačné otvory



Popis ovládacieho panela

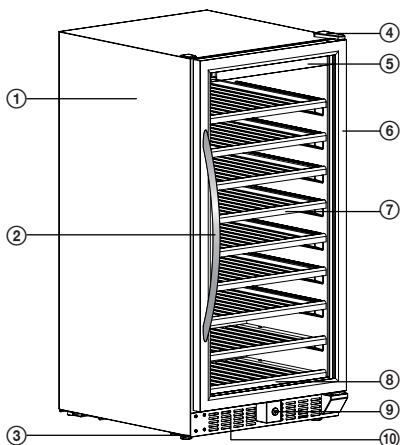
- ① Tlačidlo Zapnutie/Vypnutie
- ② Tlačidlo Vnútorne osvetlenie
- ③ Displej pre dolnú zónu
- ④ Tlačidlo Zvýšenie teploty
- ⑤ Tlačidlo Zníženie teploty
- ⑥ Tlačidlo Zamknutie/Odomknutie
- ⑦ Prepínač °C/°F
- ⑧ Indikátor funkcie 1
- ⑨ Okno displeja dolnej zóny
- ⑩ Indikátor funkcie 2
- ⑪ Tlačidlo výberu zóny



PW 96 (Jednozónová vinotéka)

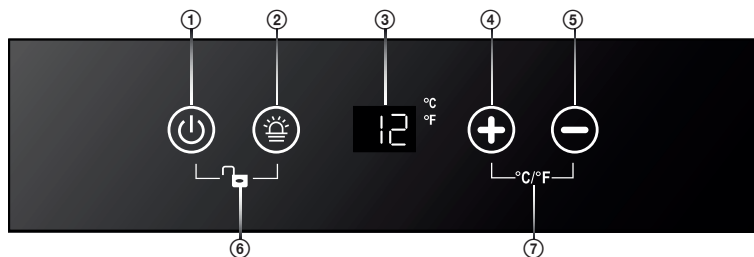
Popis prístroja

- ① Vonkajší povrch
- ② Rukoväť
- ③ Vyrovnávacie nohy
- ④ Pravý horný záves
- ⑤ Ovládací panel
- ⑥ Dvierka
- ⑦ Dlhá polica
- ⑧ Krátka polica
- ⑨ Zámka
- ⑩ Ventilačné otvory



Popis ovládacieho panela

- ① Tlačidlo zapnutia/vypnutia
- ② Tlačidlo osvetlenia vnútorného priestoru
- ③ Displej
- ④ Tlačidlo zvýšenia teploty
- ⑤ Tlačidlo zníženia teploty
- ⑥ Tlačidlo zamknutia/odmknutia
- ⑦ Tlačidlo prepínania C/F



ČASŤ 3: INŠTALÁCIA

Preprava a rozbalenie

Ak je spotrebič prepravovaný v horizontálnej polohe, olej z kompresora môže natiecť do chladiaceho okruhu. Preto ponechajte spotrebič počas 12 hodín pred zapnutím vo vertikálnej polohe, aby olej natiekol späť do kompresora.

Odstráňte vonkajší obal, odstráňte ochranný film z povrchu spotrebiča (ak je použitý) a očistite vonkajšiu časť spotrebiča na to určeným prípravkom. Nepoužívajte škrabky ani hrubé látky, ktoré by mohli nenávratne poškodiť povrchy spotrebiča. Opatrne odstráňte všetky papiere a lepiace pásky zo spotrebiča, dverí a ďalších častí zabalených v polystyréne. Vyberte dokumenty a príslušenstvo znútra spotrebiča.

Obalový materiál je recyklovateľný a je označený symbolom recyklácie. Pri likvidácii sa riadte miestnymi predpismi. Obalové materiály (plastové vrecká, polystyrénové časti atď.) sa musia uchovávať mimo dosahu detí, pretože predstavujú možný zdroj nebezpečenstva.

Spotrebič dôkladne prezrite. Ak zistíte nejaké chyby, ukončíte inštaláciu a kontaktujte predajcu.

V balení spotrebiča je spravidla:

- návod na použitie;
- 15 vyťahovacích políc (14 s kolieskovým systémom) v prípade modelu PW 166; 14 vyťahovacích políc (13 s kolieskovým systémom) v prípade modelu PW 166D; 9 vyťahovacích políc (7 s kolieskovým systémom) pri modeli PW96.
- 2 kľúče;
- príslušenstvo na otočenie smeru otvárania dvierok.

Prevádzkové podmienky

Správna prevádzka spotrebiča je garantovaná iba pri dodržaní nasledujúcich podmienok:

Teplota miestnosti, v ktorej je spotrebič umiestnený, zodpovedá klimatickej triede uvedenej na výkonnostnom štítku spotrebiča.

Maximálna relatívna vlhkosť okolia: 90 %.

Spotrebič musí byť umiestnený v dostatočnej vzdialenosti od zdrojov tepla (napr. rúry na pečenie, centrálného vykurovania, priamych slnečných lúčov atď.).

Zariadenie musí byť umiestnené tak, aby bolo chránené pred poveternosťnými vplyvmi.

Pravidelná údržba je vykonávaná podľa pokynov v tomto návode.

Vetracie otvory v kryte spotrebiča nesmú byť zakryté žiadnymi zábranami.

Správna inštalácia (napr. vyváženie, kapacita systému zodpovedá údajom na výkonnostnom štítku spotrebiča).

Tabuľka – Klimatická trieda

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	+10°C až +32°C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

Umiestnenie

Priestor na umiestnenie spotrebiča musí spĺňať požiadavky uvedené v odseku „Prevádzkové podmienky“ a musí mať stabilnú podlahu s nosnosťou zodpovedajúcou hmotnosti spotrebiča. Zariadenie je možné používať aj ako vstavané. Pri inštalácii treba zaistiť a dodržať rozmery v nižšie uvedených obrázkoch.

Vyrovnajzte spotrebič pomocou nastaviteľných nôh, zaistíte medzeru medzi spodným okrajom spotrebiča a zemou, aby bola zaistená cirkulácia chladiaceho vzduchu, čím zaistíte optimálny výkon chladiaceho okruhu.

Skontrolujte, či žiadne potrubie na obeh chladiaceho média nie je počas inštalácie žiadnym spôsobom poškodené.

- Používajte spotrebič iba na účely, na ktoré je určený.
- Spotrebič musí byť umiestnený na pevnom a rovnom povrchu.

Týmto spôsobom bude zaistený voľný obeh chladiaceho média a účinná prevádzka vášho spotrebiča.

- Ak je to možné, umiestnite spotrebič do chladnej, dobre vetranej a suchej miestnosti.
- Neumiestňujte spotrebič na priame slnečné svetlo, ani do miestnosti s vysokou teplotou, do blízkosti akýchkoľvek zdrojov priameho tepla, ako je kúrenie, rúra, sporák atď. – to by znamenalo, že kompresor by musel pracovať omnoho viac a výsledkom by bola i znateľne vyššia spotreba energie.

Ak nie je možné predísť inštalácii v blízkosti priameho zdroja tepla, odporúčame medzi spotrebič a tepelný zdroj umiestniť vhodnú izolačnú dosku (nepoužívajte azbest), alebo aspoň dodržať nasledujúce minimálne vzdialenosti:

- Od plynového alebo elektrického sporáka 3 cm;
- Od radiátora alebo rúry a pod. 30 cm;
- Od iného chladiaceho spotrebiča 2 cm.

Na spotrebič neumiestňujte žiadne spotrebiče, ktoré na spotrebič uvoľňujú teplo, ako sú mikrovlnné rúry, hriankovače a pod.

Nikdy nezakrývajte ventilačnú mriežku. Zástrčku vyťahujte zatiahnutím za samotnú vidlicu, pri odpájaní spotrebiča od siete nikdy neťahajte za kábel.



Pred zapnutím nechajte spotrebič na konečnom umiestnení 12 hodín stáť, stabilizuje sa tak obeh chladiaceho média a nevyskytnú sa žiadne prevádzkové problémy. Pred pripojením spotrebiča k sieti sa presvedčte, že je vnútri celkom suchý – najmä v rohoch.

Varovanie pred nebezpečenstvom

Chladivo môže byť vysoko horľavé, v závislosti od zloženia. Okruh chladiaceho média bol hermeticky uzatvorený a utesnený a bol mnohokrát testovaný na možné úniky. Akýkoľvek neodborný zásah môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru. Ubezpečte sa, že nedochádza k žiadnemu mechanickému narušeniu či vplyvu na obeh paliva, najmä v prístupných častiach okolo kompresora. **Do chladiaceho systému môže zasahovať iba odborne kvalifikovaný personál.**

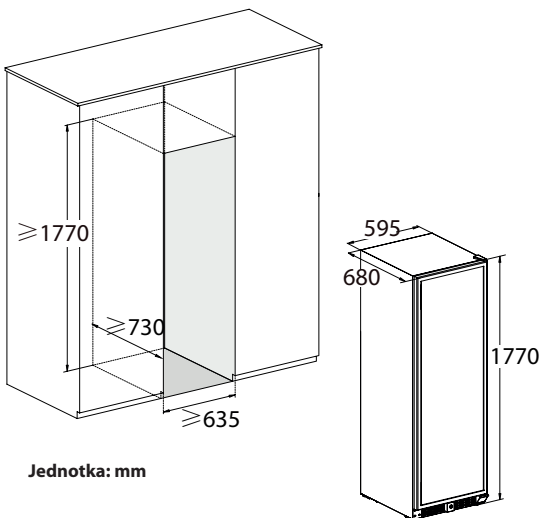
POZNÁMKA:

Spotrebič je vyrobený s nulovou požiadavkou na otváranie dveriek, teda nie je potrebný priestor navyše na otváranie dveriek.

Vstavanie

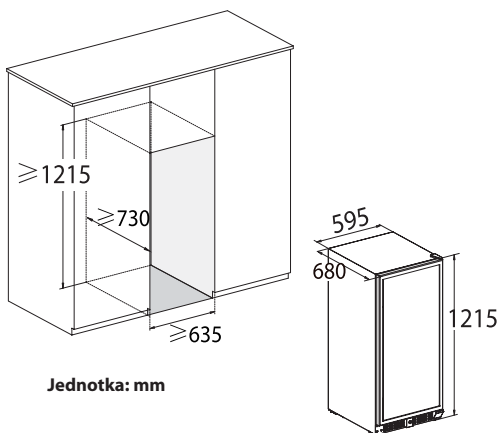
Spotrebič môže byť určený na vstavbu. V takom prípade je nutné dodržať priestor pre vstavbu podľa nižšie uvedených schém. Nižšie uvedené rozmery sú minimálne požadované rozmery.

Modely:
PW 166
PW 166 D



Jednotka: mm

PW 96



Jednotka: mm

Čistenie pred použitím

Presvedčte sa, že ste odstránili zo spotrebiča všetky lepiace pásky slúžiace na uchytenie príslušenstva. Potom očistite všetky vnútorné časti vlažnou vodou s neutrálnym čistiacim prostriedkom, octom alebo uhličitanom sodným – tým odstránite charakteristický zápach nových súčastí – následne dôkladne vysušte. Nepoužívajte saponáty alebo agresívne prípravky, ktoré by mohli poškodiť povrchy.

Elektrické zapojenie

Pred tým, než zapojíte zástrčku do sieťovej zásuvky, zaistite, že:

- Máte úplne suché ruky.
- Napätie a frekvencia uvedené na výkonnostnom štítku spotrebiča zodpovedajú údajom, ktoré sú v domovej napájacej sieti (povolená tolerancia od -6 % do +6 % pre menovité napätie, v prípade použitia pri iných napätiach použite menič napätia zodpovedajúcich parametrov).
- Kábel a zástrčka nie sú poškodené alebo prištieknuté ťažkými predmetmi.
- Prívodný kábel nie je príliš napnutý, nie je povolené používať predlžovací kábel.

Nepripájajte spotrebič k usmerňovaču prúdu (napr. slnečná elektráraň) alebo pomocou predlžovacieho kábla.

Spotrebič musí byť pripojený k fungujúcemu uzemneniu.

V prípade, že sieťová zásuvka domáceho systému nie je uzemnená v súlade so súčasnými právnymi predpismi, pripojte spotrebič po konzultácii so špecializovaným technikom k samostatnému uzemneniu.

Výrobca nie je zodpovedný za úrazy vzniknuté následkom nerešpektovania týchto pokynov.

Ak spotrebič počas inštalácie nevyrovnáte, nemusia sa dverka správne dovierať a tesnenie nemusí riadne tesniť, čo bude mať za následok problémy s chladením alebo vlhkosťou. Vyrovnanie spotrebiča je veľmi dôležité.

Spotrebič vyrovnáte pomocou nastaviteľných nôh – ich otáčaním v smere hodinových ručičiek spotrebič zdvíhate a ich otáčaním proti smeru hodinových ručičiek spotrebič spúšťate.

Otočenie smeru otvárania dverí

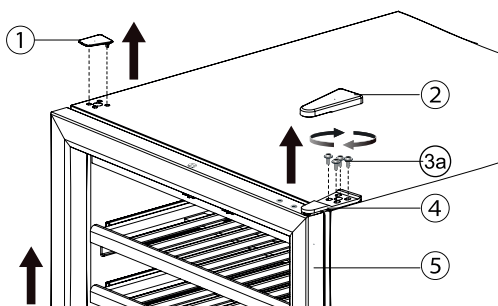
Tieto inštrukcie sa vzťahujú na postup otočenia smeru otvárania dverí s nainštalovaným pravým závesom.

Na otočenie smeru otvárania dverí z pravej strany na ľavú stranu sú potrebné dva náhradné diely: ľavý horný záves a ľavý dolný záves. Odporúčame všetky odmontované dielce starostlivo uschovať pre prípad, že smer otvárania dverí bude treba zmeniť.

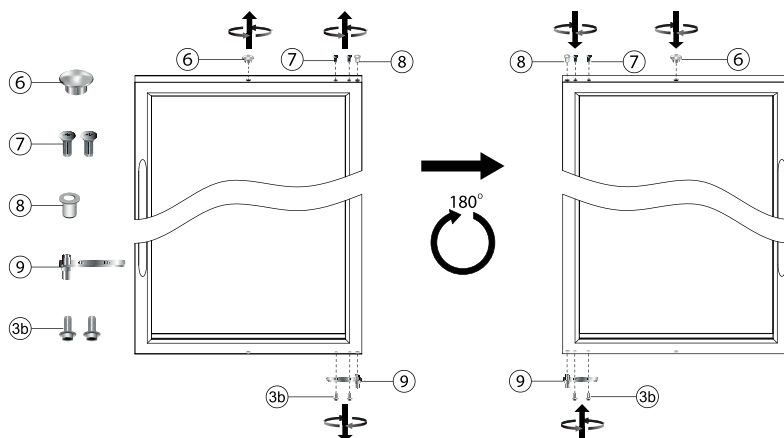
DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Odporúčame police zaistiť páskou, aby ste zabránili ich poškodeniu pri manipulácii so spotrebičom.

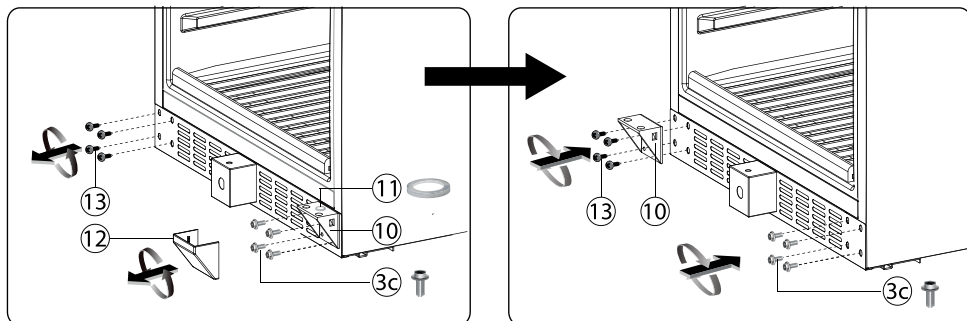
1. Odstráňte kryt závesu (1) a kryt závesu (2) pomocou plochého skrutkovača. Vyskrutkujte skrutky namontovaného závesu (3a) a odstráňte horný záves. Teraz odstráňte opatrne dvierka (5) z dolného závesu a uložte bokom na bezpečnom mieste. Je dôležité, aby ste nestratili podložku (11) z dolného závesu a dvierok, lebo ju budete potrebovať.



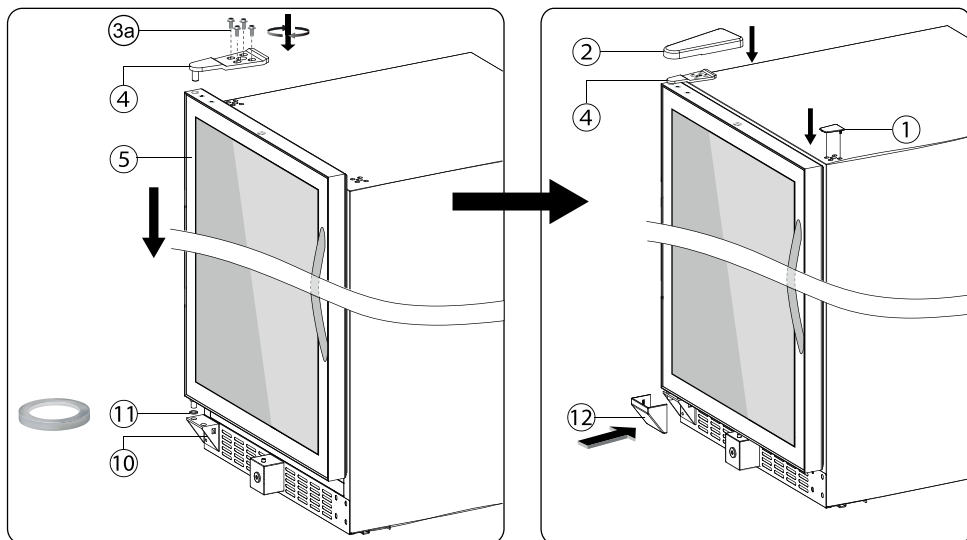
2. Odstráňte kryt zámku (6) a skrutky (7) a (8) z horného závesu. Vyskrutkujte skrutky (3b) pre odstránenie podporného ťahadla závesu (9) z dolnej časti dvierok. Otočte teraz dvierka o 180° a pripevnite podporné ťahadlo závesu (9) do horného rohu pomocou skrutiek (3b). Uistite sa, že je ťahadlo správne nainštalované.



3. Pomocou plochého skrutkovača odstráňte kryt dolného závěsu (12) a vyskrutkujte skrutky (3c) a (13), vrátane dolného závěsu (10). Dolný záves premiestnite na druhú stranu a pripevnite pomocou skrutiek (3c) a (8). Kryt dolného závěsu (12) nasadíte na miesto pôvodného dolného závěsu (10).



4. Podložku (11) nasadíte na podporné ťahadlo závěsu (9). Dverka nasadíte na dolný záves tak, aby podporné ťahadlo závěsu (9) bolo zarovnané s vonkajším otvorom dolného závěsu. Pomocou skrutiek (3a) nainštalujete horný záves. Nainštalujete kryt zámku (6) a skrutky (7) a (8) a nasadíte taktiež kryt závěsu.



POZNÁMKA:

Držadlo dvierok je pevne nainštalované z výroby. Po otočení smeru dvierok nie je potrebná jeho reínštalácia, lebo otočením dvierok o 180° je zaistené aj otočenie držadla.

ČASŤ 4: OVLÁDANIE

Zapnutie/vypnutie

Po zapojení prívodného kábla do sieťovej zásuvky sa spotrebič automaticky zapne.

Na zapnutie (príp. vypnutie) spotrebiča stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia na 10 sekúnd.

Tlačidlo zapnutia a vypnutia bude fungovať, aj keď je aktivovaná funkcia zámky ovládacieho panela.



VAROVANIE:

Aby ste zabránili poškodeniu kompresora, nezapínajte spotrebič skôr ako po 5 minútach od jeho vypnutia.

Zamknutie/odmoknutie ovládacieho panela

Na odomknutie ovládacieho panela stlačte a podržte tlačidlá zapnutia/vypnutia a osvetlenia vnútorného priestoru počas 3 sekúnd. Zaznie zvukový signál. Ovládací panel sa automaticky zamkne po 10 sekundách nečinnosti. Zamknutie bude signalizované zvukovým signálom. V režime zamknutia nebude aktívne žiadne tlačidlo, okrem tlačidla zapnutie/vypnutie.


Odomknutie ovládacieho panela

- Na odomknutie ovládacieho panela sa dotknite značky napájania a značky osvetlenia   2 prstami súčasne a 3 sekundy ich podržte. Po odomknutí budete počuť zvukový signál.
- Ovládací panel sa automaticky uzamkne a ozve sa zvukový signál po uplynutí 10 sekúnd, čo sa ho nikto nedotkol.
- V stave uzamknutia nebude ovládací panel reagovať na žiadny dotyk pre zapnutie/vypnutie osvetlenia a nastavenie teploty.

Zapnutie/vypnutie osvetlenia vnútorného priestoru

Keď je ovládací panel odomknutý, stlačte tlačidlo na osvetlenie vnútorného priestoru na zapnutie (vypnutie) osvetlenia. Vnútorný priestor bude osvetlený, dokiaľ znovu nestlačíte tlačidlo na osvetlenie vnútorného priestoru.

Ovládač zapnutia/vypnutia vnútorného osvetlenia

- V stave uzamknutia sa dotknite značky osvetlenia  na zapnutie (alebo vypnutie) atraktívneho vnútorného LED osvetlenia.
- Osvetlenie zostane zapnuté, pokiaľ ho ručne nevypnete.

Displej

Displej zobrazuje nastavenú teplotu. Ak zmeníte teplotu, teplota vnútri spotrebiča sa zmení po približne 10 sekundách. Ak je teplotný snímač mimo prevádzky, na displeji sa zobrazí „HH“ alebo „LL“ namiesto číslíc a zároveň zaznie zvukový signál. Ak sa tak stane, spotrebič dokáže sám udržať teplotu prostredníctvom kompresora a vetráka.

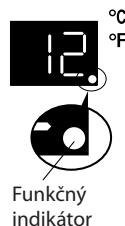
VAROVANIE:

Aby ste zabránili znehodnoteniu uloženého vína, treba zariadenie pravidelne kontrolovať a v prípade poruchy kontaktovať autorizovaný servis. Zariadenie nedokáže udržovať teplotu prostredníctvom kompresora a vetráka dlhší čas.

Indikátor funkcie

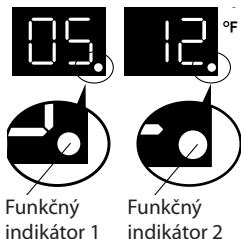
Pre jednu zónu

- Keď začne kompresor pracovať, bude indikátor svietiť;
- Za iných podmienok indikátor zhasne.



Pre duozónu

- Indikátor 1 bude blikať s frekvenciou 2 sekundy, keď pripojíte prístroj k zdroju energie;
- Indikátor 1 bude svietiť, keď začne kompresor pracovať;
- Indikátor 2 bude blikať s frekvenciou 3 sekundy, keď začne pracovať funkcia vyhrievania
- dolnej zóny;
- Indikátor 2 bude svietiť, keď začne pracovať funkcia chladenia dolnej zóny.



Nastavenie teploty

PW 166 / PW 96 (Jednozónová vinotéka)

Rozmedzie nastavenia teploty je od 5 do 22 °C.

Na nastavenie teploty opakovane stlačte tlačidlá na zvýšenie alebo zníženie teploty.

Prvým stlačením tlačidla na zvýšenie a zníženie teploty vyvoláte predchádzajúcu nastavenú teplotu. Ak sa prístroj zapne po prerušení dodávky elektrickej energie, teplota bude nastavená na predvolenú teplotu 12 °C. Jedným stlačením tlačidiel na zvýšenie alebo zníženie teploty zvýšite alebo znížite teplotu o 1 °C.

Nová nastavená teplota vnútri zariadenia sa premietne po cca 10 sekundách od nastavenia na displeji.

Displej	Rozsah teplôt (jedna zóna)
E (Predvolená)	5 – 22 °C
F	2 – 20 °C
H	10 – 19 °C
L	0 – 20 °C

PW 166 D (Dvojjónová vinotéka)

Rozmedzie nastavenia teploty je od 5 – 12 °C v hornej zóne a 12 – 22 °C v dolnej zóne.

Pre výber zóny stlačte tlačidlo výberu zóny. Displej vybranej zóny spoločne so symbolom sa rozblíka/rozsvieti.

Na nastavenie teploty opakovane stlačte tlačidlá na zvýšenie alebo zníženie teploty.

Prvým stlačením tlačidiel na zvýšenie a zníženie teploty vyvoláte predchádzajúcu nastavenú teplotu. Ak je prístroj zapnutý po prerušení dodávky elektrickej energie, teplota bude nastavená na predvolenú teplotu 10 °C pre hornú zónu a 16 °C pre dolnú zónu.

Jedným stlačením tlačidiel na zvýšenie alebo zníženie teploty zvýšite alebo znížite teplotu o 1 °C.

Nová nastavená teplota vnútri zariadenia sa premietne po cca 10 sekundách od nastavenia na displeji.

Displej	Rozsah teplôt (dve zóny)	
	Horná zóna	Dolná zóna
E (Predvolená)	5 – 12 °C	12 – 22 °C
F	2 – 12 °C	12 – 20 °C
H	5 – 12 °C	8 – 19 °C
L	2 – 10 °C	12 – 22 °C

POZNÁMKA:

Po prvom zapnutí alebo zapnutí po dlhšom vypnutí, je možný rozdiel v nastavenej teplote a teplote na displeji. Jedná sa o normálny jav a tento rozdiel po niekoľkých hodinách pominie.

Prepínanie medzi °C a °F**PW 166 / PW 96 (Jednozónová vinotéka)**

Naraz stlačte a podržte tlačidlá na zvýšenie a zníženie teploty počas 5 sekúnd na zmenu teplotnej jednotky z °C na °F a naopak.

PW 166 D (Dvojjónová vinotéka)

Stlačte priamo tlačidlo Prepínanie °C/°F pre zmenu teplotnej jednotky zo °C na °F a naopak.

POZNÁMKA:

Teplota sa môže meniť v závislosti od zapnutia/vypnutia osvetlenia vnútorného priestoru, rozmiestnenia fliaš a ďalších podmienok.

Skladovanie vína

Police sú navrhnuté na skladovanie vína vo fľašiach typu Bordeaux. Maximálny počet fliaš sa môže líšiť v závislosti od veľkosti a rozmerov samotných fliaš.

Aby ste zabránili poškodeniu tesnenia, pred vysunutím police sa uistite, že dvierka sú úplne otvorené.

Víno skladujte iba originálne zazátkované.

V žiadnom prípade nezakrývajte police hliníkovou fóliou alebo iným materiálom, ktorý by mohol brániť voľnému prúdeniu vzduchu.

V závislosti od typu sú police vybavené kolieskovým systémom pre jednoduchšiu manipuláciu. Nikdy však nevyťahujte viac ako jednu policu.

Nosnosť políc je cca 20 kg a pojme v jednom rade asi 11 – 13 fliaš.

Ak spotrebič nebudete dlhší čas používať, odporúčame odpojiť prívodný kábel spotrebiča od sieťovej zásuvky, vyčistiť a nechať pootvorené dvierka, aby mohol vzduch voľne prúdiť a v spotrebiči sa netvoril nežiaduci zápach, vlhkosť a pod.

Tabuľka odporúčaných teplôt na skladovanie vína

Typ vína	Odporúčaná teplota
Červené víno	15 – 18 °C (59 – 64 °F)
Suché/biele víno	9 – 14 °C (48 – 57 °F)
Ružové víno	10 – 11 °C (50 – 52 °F)
Šumivé víno	5 – 8 °C (41 – 46 °F)

Zámok dvierok

Spotrebič je dodávaný so zámkom dvierok.

Kľúče sú spravidla umiestnené v plastovom vrecku spoločne s návodom na použitie.

Na zamknutie/odomknutie dvierok je potrebné použiť dodávané kľúče.

ČASŤ 5: PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA

Čistenie spotrebiča

Pred začatím čistenia vinotéku odpojte od zdroja energie.

Vnútorný povrch spotrebiča utrite mäkkou hubkou mierne namočenou v roztoku jedlej soli. Do 1 litra teplej vody pridajte cca 2 polievkové lyžice jedlej sódy.

Police umyte v teplej vode s trochou kuchynského prípravku na umývanie riadu, opláchnite a vytrite do sucha. Drevené police (ak je nimi vinotéka vybavená) nechajte pred opätovným vložením späť do vinotéky riadne vyschnúť. Všetky časti, ktoré umývate mäkkou hubkou mierne namočenou vo vode, treba riadne vysušiť do sucha.

Vonkajší povrch otrite mäkkou hubkou mierne namočenou v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Utrite do sucha čistou utierkou.

VAROVANIE:

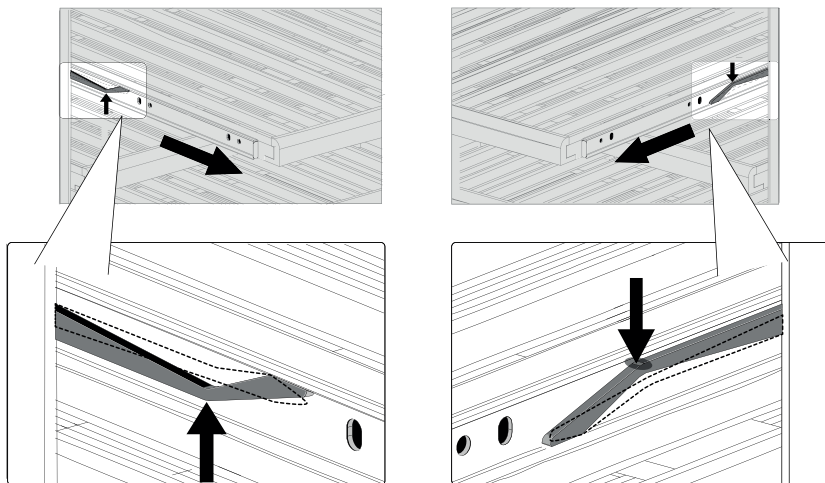
Nepoužívajte drôtenky ani hubky s drôtenkami na nehrdzavejúce povrchy. Tieto by mohli poškodiť povrch. Na plastové alebo gumové časti nepoužívajte čistiace vosky, koncentrované čistiace prostriedky, bielidlá ani čističe obsahujúce petrolej. Na plastové časti nikdy nepoužívajte papierové utierky, čističe okien.

Použitie parných čistiacich spotrebičov je extrémne nebezpečné a je teda i prísne zakázané.

Vybratie políc

Pred vybratím políc zo spotrebiča je potrebné vybrať všetky fľaše z danej police.

Vytiahnite policu, najviac ako sa dá. Stlačte ľavú bezpečnostnú páku smerom dole a súčasne pravú bezpečnostnú páku stlačte smerom nahor. Teraz vyberte policu.



Výpadok prúdu

Väčšina výpadkov elektrického prúdu je odstránená do niekoľkých hodín a nemala by mať vplyv na teplotu v spotrebiči, pokiaľ obmedzíte jeho otváranie. Ak však dôjde k výpadku prúdu na dlhší čas, je potrebné urobiť také kroky, aby ste zabránili znehodnoteniu obsahu spotrebiča.

Dlhodobé vyradenie z prevádzky

Ak nebudete vinotéku dlhší čas používať, vykonajte nasledujúce:

Odpojte vinotéku od zdroja energie jej vytiahnutím zo zásuvky. Vnútro vyčistite a vysušte, ako je uvedené v časti o čistení vinotéky. Nechajte dverka otvorené, aby sa vnútri netvoril nepríjemný zápach.

Premiestnenie

Pred premiestnením treba zo spotrebiča vybrať všetok obsah.

Zabezpečte voľné časti vo vnútornom priestore (police), napr. lepiacou páskou.

Vyrovňavacie nohy zaskrutkujte späť, aby ste zabránili ich poškodeniu.

Zaistite dverka, napr. lepiacou páskou.

Zaistite, aby bol spotrebič počas prepravy stále vo vertikálnej polohe. Aby sa spotrebič počas prepravy nepoškodil, môžete ho zaistiť dekou alebo inou mäkkou látkou.

Tipy na úsporu elektrickej energie

Umiestnite spotrebič mimo dosah tepelných zdrojov a priameho slnečného žiarenia.

Zaistite dostatočnú ventiláciu. V žiadnom prípade nezakrývajte ventilačné otvory.

Dverka otvárajte iba keď treba. Nenechávajte dverka dlhší čas otvorené, ani dverka neotvárajte/nezatvárajte príliš často.

ČASŤ 6: ČO MÁM ROBIŤ, AK...

Ak spotrebič nefunguje, ako má, a pred zavolaním do autorizovaného servisu, si najskôr prečítajte nižšie uvedené inštrukcie, ktoré vám pomôžu odstrániť najbežnejšie problémy so spotrebičom. Ak však problém pretrváva, alebo ho nemôžete sami odstrániť, neodkladne vypnite spotrebič, odpojte ho od sieťovej zásuvky a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

V žiadnom prípade neopravujte spotrebič sami.

a) Spotrebič nefunguje.

Skontrolujte, prosím, či:

- je zástrčka zapojená v sieťovej zásuvke,
- je spotrebič zapnutý,
- nie je spálená poistka.

b) Spotrebič nedostatočne chladí. / Kompresor spína príliš často.

Skontrolujte, prosím, či:

- je správne nastavená teplota,
- netreba zvýšiť teplotu z dôvodu vonkajšej teploty,
- sa dvierka neotvárajú príliš často,
- sú dvierka správne dovreté,
- je tesnení správne nasadené a riadne tesní.

c) Spotrebič sa príliš často zapína a vypína.

Skontrolujte, prosím, či:

- izbová teplota nie je vyššia ako normálna,
- ste nevložili príliš veľké množstvo vína naraz,
- sa dvierka neotvárajú príliš často,
- sú dvierka správne dovreté,
- je správne nastavená teplota,
- je tesnení správne nasadené a riadne tesní.

d) Svetlo nefunguje.

Skontrolujte, prosím, či:

- je zástrčka zapojená v sieťovej zásuvke,
- nie je spálená poistka,
- svetlo nie je vypnuté.

e) Príliš mnoho vibrácií.

Skontrolujte, prosím, či:

- Je spotřebič vyrovnaný;
- Nie je nič vnútri spotřebiča alebo kompresora uvoľnené.

f) Spotřebič je príliš hlučný.

Skontrolujte prosím:

- Zvuk trenia môže vytvárať tok chladiaceho média. V takom prípade sa jedná o normálny jav.
- Na konci každého cyklu môžete počuť klokotavý zvuk, ktorý je spôsobený tokom chladiaceho média.
- Sťahovanie a rozťahovanie vnútorných stien môže spôsobovať praskavý zvuk.
- Uistite sa, že spotřebič je vyrovnaný.

g) Dvierka nedoliehajú.

Skontrolujte, prosím, či:

- Je spotřebič vyrovnaný;
- Dvierka nie sú otočené alebo nesprávne nainštalované;
- Tesnenie nie je špinavé;
- Police sú na svojom mieste.

h) Oblast' okolo dvierok, povrch spotřebiča sú teplé.

- Spotřebič je vybavený vykurovacím systémom okolo dvierok, ktorý zabraňuje vzniku námrazy a kondenzovanej vody. Ide o normálny jav. Teplotu vnútri spotřebiča tento systém neovplyvňuje.

ČASŤ 7: KARTA INFORMAČNÝCH ÚDAJOV

KARTA INFORMAČNÝCH ÚDAJOV: Philco

Obchodná značka Philco: **PHILCO** 

Značka	Philco		
Predajné označenie	PW 166	PW 166 D	PW 96
Typ spotrebiča 3)	2	2	2
Trieda energet. účinnosti (A... nízka spotreba el. energie až G... vysoká spotreba el. energie)	E	E	D
Spotreba energie za 365 dní 1) kWh	365	329	320
Úžitkový objem celkovo: l	428	428	270
Teplotný rozsah	+5 – 22 °C	+5 – 12/12 – 22 °C	+5 – 22 °C
Vnútrotná vlhkosť	50 – 80 %	50 – 80 %	50 – 80 %
Klimatická trieda 2)	SN - ST	SN - ST	SN - ST
Inštalácia *	FS/BI	FS/BI	FS/BI
Napätie	220 – 240 V ~ 50 Hz	220 – 240 V ~ 50 Hz	220 – 240 V ~ 50 Hz
Hlučnosť 4) dB (A)	40	40	40
Rozmery cm (v × š × h)	59,5 × 68 × 177	59,5 × 68 × 177	59,5 × 68 × 121,5
Hmotnosť kg	100	102	70

Tento spotrebič je určený výhradne na uchovávanie vína

- 1) Spotreba energie v kWh /rok založená na výsledkoch normalizovanej skúšky počas 24 hod. Skutočná spotreba energie závisí od spôsobu použitia a umiestnenia spotrebiča.
- 2) SN: okolité teploty od +10 °C do +32 °C
ST: okolitá teplota od +18 °C do +38 °C
N: okolitá teplota od +16 °C do +32 °C
- 3) 1 = Chladnička bez priestorov s nízkou teplotou
2 = Spotrebič na uchovávanie vína
7 = Chladnička/mraznička s priestormi s nízkou teplotou *(***)
8 = Skriňová mraznička
- 4) Hlučnosť podľa európskej normy EN 60704.
* FS – voľne stojaci spotrebič
BI – vstavaný spotrebič

POZNÁMKA:

Vyššie uvedené údaje podliehajú zmenám.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmú byť pridané do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo v iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajne a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradzujeme si právo na ich zmenu.

Manufacturer/Výrobce/Výrobca:
PHILCO ČR, a.s.
Černokostelecká 1621
CZ-251 01 Říčany

PHILCO® 

**is a registered trademark used under license from
Electrolux International Company, U.S.A.**